

WIPO



A/45/5

原文: 英文

日期: 2008年9月29日

世界 知识 产 权 组 织
日 内 瓦

世界知识产权组织成员国大会

第四十五届系列会议

2008年9月22日至30日, 日内瓦

总 报 告

经大会通过

目 录

段 次

导 言.....1至5

统一编排的议程项目

(见文件 A/45/1)

第1项: 会议开幕.....6至8

第2项: 通过议程.....9至10

第3项: 选举主席团成员.....11至15

段 次

第 4 项: 任命新总干事.....	16
	(见 WO/GA/36/13)
第 5 项: 一般性发言.....	17
第 6 项: 内部审计与监督司 (IAOD) 司长简要年度报告.....	18
	(和 WO/GA/36/13)
第 7 项: WIPO 审计委员会 2007 年 12 月至 2008 年 5 月期间 各届会议报告.....	19
	(和 WO/GA/36/13)
第 8 项: 发展与知识产权委员会 (CDIP) 会议报告.....	20
	(和 WO/GA/36/13)
第 9 项: 版权及相关权常设委员会 (SCCR) 的工作报告, 包括 保护音像表演和保护广播组织权利的问题.....	21
	(和 WO/GA/36/13)
第 10 项: 执法咨询委员会 (ACE) 的工作报告以及知识产权 执法.....	22
	(和 WO/GA/36/13)
第 11 项: 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间 委员会 (IGC) 的进展报告.....	23
	(和 WO/GA/36/13)
第 12 项: 专利法常设委员会 (SCP) 的工作报告.....	24
	(和 WO/GA/36/13)
第 13 项: 关于互联网域名的事项.....	25
	(和 WO/GA/36/13)
第 14 项: 专利领域优先权文件的交换.....	26 至 28
第 15 项: 关于《巴黎公约》第六条之三的事项.....	29
	(和 P/A/40/2)
第 16 项: 关于马德里联盟的事项.....	30
	(和 MM/A/40/5)
第 17 项: 关于海牙联盟的事项.....	31
	(和 H/A/26/4)

第 18 项: 关于里斯本联盟的事项.....	32
	(和 LI/A/23/2)
第 19 项: 关于 PCT 联盟的事项.....	33
	(和 PCT/A/38/6)
第 20 项: 关于《专利法条约》大会的事项.....	34
	(和 PLT/A/5/2)
第 21 项: WIPO 大会、WIPO 成员国会议、巴黎联盟大会和 伯尔尼联盟大会 2009 年例会的议程草案.....	35 至 37
第 22 项: 接纳观察员.....	38 至 40
	(和 A/45/3)
第 23 项: 关于新建筑的进展报告.....	41
	(和 WO/GA/36/13)
第 24 项: 工作人员事项.....	42
	(和 WO/CC/59/2)
第 25 项: 通过各项报告.....	43 至 44
第 26 项: 会议闭幕.....	45 至 54

导 言

1. 本总报告记录了世界知识产权组织成员国的下列 19 个大会及其他机构的讨论情况及决定：

- (1) 世界知识产权组织大会第三十六届会议（第 18 次特别会议）
- (2) 世界知识产权组织成员国会议第二十七届会议（第 9 次特别会议）
- (3) 世界知识产权组织协调委员会第五十九届会议（第 39 次例会）
- (4) 巴黎联盟大会第四十届会议（第 22 次特别会议）
- (5) 巴黎联盟执行委员会第四十六届会议（第 44 次例会）
- (6) 伯尔尼联盟大会第三十四届会议（第 16 次特别会议）
- (7) 伯尔尼联盟执行委员会第五十二届会议（第 39 次例会）
- (8) 马德里联盟大会第四十届会议（第 23 次特别会议）
- (9) 海牙联盟大会第二十六届会议（第 10 次特别会议）
- (10) 尼斯联盟大会第二十六届会议（第 8 次特别会议）
- (11) 里斯本联盟大会第二十三届会议（第 6 次特别会议）
- (12) 洛迦诺联盟大会第二十六届会议（第 9 次特别会议）
- (13) IPC [国际专利分类] 联盟大会第二十七届会议（第 11 次特别会议）
- (14) PCT [专利合作条约] 联盟大会第三十八届会议（第 22 次特别会议）
- (15) 布达佩斯联盟大会第二十三届会议（第 9 次特别会议）
- (16) 维也纳联盟大会第十九届会议（第 7 次特别会议）
- (17) WCT [WIPO 版权条约] 大会第六届会议（第 3 次特别会议）
- (18) WPPT [WIPO 表演和录音制品条约] 大会第六届会议（第 3 次特别会议）
- (19) PLT [专利法条约] 大会第五届会议（第 3 次特别会议）

会议于 2008 年 9 月 22 日至 30 日在日内瓦举行，会间，在由上述两个或两个以上的大会及其他机构召集的联合会议（以下分别称为“联合会议”和“成员国大会”）上进行了讨论并作出了决定。

2. 除本总报告外，还起草了大会（WO/GA/36/13）、WIPO 成员国会议（WO/CF/27/1）、WIPO 协调委员会（WO/CC/59/2）、巴黎联盟大会（P/A/40/2）、巴黎联盟执行委员会（P/EC/46/1）、伯尔尼联盟大会（B/A/34/1）、伯尔尼联盟执行委员会（B/EC/52/1）、马德里联盟大会（MM/A/40/5）、海牙联盟大会（H/A/26/4）、尼斯联盟大会（N/A/26/1）、里斯本联盟大会（LI/A/23/2）、洛迦诺联盟大会（LO/A/26/1）、IPC 联盟大会（IPC/A/27/1）、PCT 联盟大会（PCT/A/38/6）、布达佩斯联盟大会

(BP/A/23/1)、维也纳联盟大会 (VA/A/19/1)、WIPO 版权条约大会 (WCT/A/6/1)、WIPO 表演和录音制品条约大会 (WPPT/A/6/1) 以及专利法条约大会 (PLT/A/5/2) 等会议的单独报告。

3. 截至 2008 年 9 月 22 日, 各大会及其他有关机构的成员国和被接纳参加其会议的观察员的名单列于文件 A/45/INF/1 Rev.。

4. 涉及议程 (文件 A/45/1) 下列项目的会议由下列主席主持:

第 1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、11、12、13、22、23、25 和 26 项	Martin Ihoeghian Uhomobhi 先生 (尼日利亚), 以及在其缺席时, 大会副主席 Laura Thompson Chacón 女士 (哥斯达黎加)
第 14 和 15 项	巴黎联盟大会主席 James Otieno-Odek 先生 (肯尼亚)
第 16 项	马德里联盟大会主席 Li-Feng Schrock 先生 (德国)
第 17 项	海牙联盟大会主席 Maria Ludovica AGRÒ 女士 (意大利)
第 18 项	里斯本联盟大会主席 Christophe Guilhou 先生 (法国)
第 19 项	PCT 联盟大会主席 Ásta Valdimarsdóttir 女士 (冰岛)
第 20 项	《专利法条约》大会临时主席 Alexandra Grazioli 女士 (瑞士)
第 21 和 24 项	WIPO 协调委员会主席 Alberto Dumont 先生 (阿根廷)

5. 本报告中提及的各国代表团以及各政府间组织和非政府组织的代表所做发言的索引将作为附件附于本报告最终版本之后。得到通过的议程以及与会者名单将分别列于文件 A/45/1 和 A/45/INF/3。

统一编排议程第 1 项:

会议开幕

6. WIPO 成员国大会及其他机构的第四十五届系列会议，由 WIPO 总干事卡米尔·伊德里斯博士（以下称为“总干事”）召集。

7. WIPO 成员国大会及其他机构的本届会议，由大会主席 Martin Ihoeghian Uhomuibhi 先生（尼日利亚）在所有 19 个大会及其他有关机构举行的联合会议上宣布开幕。他作了如下发言：

“热烈欢迎各位出席 WIPO 第 45 届成员国大会系列会议。在这些会议中，各位将按议程审议和决定有关政策和管理性质两方面的重大问题。其中，将任命新的总干事，审议 WIPO 各项活动有关的实质性问题，例如各常设委员会的工作，包括 CDIP、SCP、IGC、SCCR 以及 WIPO 各联盟。毋庸置疑，我们将以一丝不苟的精神、坦诚的态度和高度勤奋感及责任感来开展工作，只有这样才能给本组织带来最佳效果。

“尊贵的各位代表，本周能在联合国大家庭的不是一个而是两个重大场合——人权理事会和本届世界知识产权组织成员国大会——担任主席，对此，我深感荣幸。从表面上看，人权和知识产权似乎并无多少共同之处。但是，以我之见，若干基本原则应该是支承我们对待两者的基础。在解决知识产权问题的过程中，如同解决人权问题一样，我们的使命最终必须是为人类进步和全体人民造福做贡献，以个人和集体的方式提供能够弘扬人类精神的框架和保护。我们对待知识产权，如同对待人权一样，必须建立在以礼相待、相互尊重权利与义务、承认对方才华的基础之上，并营造一种环境，使这些才华得以施展，更好地造福人类。

“今天，本会场任何人都无需我来阐述知识产权对文化、社会和经济带来影响的重要性。各个国家和各国人民能够从利用知识产权促进创造和创新所提供的各种机遇带来的财富中受益，本组织——世界知识产权组织——在寻求保证这一过程中发挥了关键性的作用。对此，也无需我来提醒各位。

“诸位阁下，我们之所以成为本组织的成员，是因为我们都相信本组织作用的重要性，是因为我们都相信知识产权有助于为各国创造真正持久的财富。作为成员国，我们都共同承诺支持本组织及其工作人员，因为他们在努力实现我们共同一致的目标。我们都有共同的愿望，要帮助 WIPO 取得成功，因为它能战胜面临的各种挑战。

“然而，这绝非轻而易举之事。由于过去一年的剧变和各种不确定因素，WIPO 所面临的任务变得越来越艰巨。我们无需提醒本会场的各位去了解我们走过的艰难道路和我们当时面临的严峻挑战。在一定程度上，正是由于本组织的领导层和工作人员享有盛誉，所以，目前的状况才大不一样，而且大为改观。他们不仅仅没有因困难而减缓其工作，也没有干涉其计划的交付。但是，为了本组织的最大利益，我们同心协力，努力发展，尽力和解。

“以前，我谈到过和解和调解工作的必要性。在过去几个月中，我与各位和 WIPO 工作人员的多次接触之后得知，现在这一进程进展顺利。作为成员国，我们有责任继续同心协力，给 WIPO 带来支持、团结和稳定，只有这样本组织才能继续向前迈进。

“诸位阁下，在去年第 44 届大会上，我们作出了历史性的决定，建立了 WIPO 发展议程。这一议程是发达国家和发展中国家同心协力和艰苦努力的结晶，它给知识产权（IP）的未来及其在我们发展努力中继续存在的关联性带来了希望和信心。议程远远不只是一份文件和一个行动计划。其中覆盖的大胆计划必须转化为具体行动，给我们的集体发展利益增添可信度和支撑力。正如议程的概念和建立所表明的那样，所有利益攸关者的支持和承诺是至关重要的，为了落实议程的计划，应当提供必需的财政资源和人力资源。

“发展议程所取得的成功应该在 SCP、IGC 和 SCCR 之中再现。这三个委员会代表着成员国及其他利益攸关者的切身利益。这些委员会工作的进展将加强 WIPO 在国际知识产权体系机构中的关联性。

“各位阁下，众所周知，第 45 届 WIPO 成员国大会是一个具有历史意义的盛会。今天，本组织 38 年来还只是第二次由一位尊贵的 WIPO 总干事将指挥接力棒交给其当选的接班人。今天，正式任命我们的新总干事是我们的责任，为此，我们要保证一届管理层向另一届管理层过渡能以完美和谐的方式来进行，并体现出协商一致这一象征着 WIPO 决策传统的精神。

“我想再一次强调，能够主持这次会议，我深感荣幸。我希望用几句话简要地解释一下我是如何建议在程序方面安排议程各项事宜的。但是首先，也是较为重要的，是我希望借此机会向我们最尊敬的朋友和同事，总干事卡米尔·伊德里斯博士，表达我诚挚的敬意。伊德里斯博士以其精湛的才能和坚定的信念带领 WIPO 走过了

11 个春秋。自其于 1982 年在当时被称为‘非洲发展合作和外部联络局’这一部门任职以来，他已为本组织效力了 25 年。

“在这有限的的时间里，我不能一开始就对其在担任总干事期间所取得的成就作出公允的评价。但是他将因其决心揭开知识产权神秘面纱这一重要因素而被人们铭记于心。

“通过普及知识产权作为‘发展手段’的形象，卡米尔·伊德里斯博士使知识产权远离抽象这一领域，并着手传播他认为知识产权是一种非常实用的要素这一构想；他认为知识产权不应被视为仅与律师和大企业相关，而应该由每个人、社会的每一阶层、每一国家、我们这个世界的每一角落所掌握。

“尊敬的女士们和先生们，这些并不只是赞美之词。在其任职为总干事初期，伊德里斯博士成立了 WIPO 学院。他创立 WIPO 学院的目的并不是将其发展成为仅属于少数显贵的精英学院机构。相反，他开发了远程教学课程以及其他课程，旨在为世界各地的所有人敞开大门，使其能够获取和利用知识产权知识。卡米尔·伊德里斯博士将由于其希望将知识产权带给全人类这一愿望而被人们铭记于心。他骄傲地发现，世界知识产权日越来越受欢迎。

“自世界知识产权日于 7 年前设立后不久，该节日就成为了我们的学校、企业、媒体和世界各国政府机构每年庆祝知识产权和创新的焦点。

“简言之，卡米尔·伊德里斯博士使 WIPO 这个名字，如果还不是家喻户晓的话，那么也许我们一定可以说，它已经成为一个著名品牌。卡米尔·伊德里斯博士面临过许多挑战，他信心坚决，意志坚定。我们要将其铭记于心，不仅是因为其兢兢业业而取得的成就，也因为其所拥有的个人魅力。他是一个充满激情的人，他对他的每一个职员都予以真诚的关怀，关注每个人的发展。他花时间倾听他们的心声，从来不会忽略不管是员工方面还是组织机构方面的人文要素。总之，我们当中那些越来越了解他的人将会怀念他，因为他不仅是一个充满热情、胸襟宽广的同事，也是我们亲爱的朋友。我知道，你们都会同意与我一起预祝卡米尔·伊德里斯博士在未来工作中取得圆满成功。伊德里斯博士具有诸多优秀品质和卓越才能，因此我们可以确信，他将继续为全球、区域和国家的经济、社会和文化发展作出积极的贡献。

“在这些开场白之后，我将立即邀请总干事卡米尔·伊德里斯本人向大会致辞。我意识到，你们中有许多人都希望对他的发言作出应答，并迫不及待向其表达你们最诚挚的敬意。在我们任命新总干事之后，我将邀请你们发言，因此在我们进行议程第 5 项（一般性发言）之前，我请求你们耐心克制你们的情感。

“我们面前的议程非常重要。为避免产生任何困惑，我希望尽快澄清我是如何建议安排议程前几项的：伊德里斯博士致词之后，我们将进行议程第 2 项（通过议程）和议程第 3 项（选举主席团成员），之后开始议程第 4 项（任命新总干事）。

“在程序方面，我只是希望提醒你们，关于任命总干事这一议程第 4 项包括两部分：首先，任命这一事宜本身；其次，成立工作小组，确定任命总干事的条件。因此，在任命新总干事之后，我将立即提议为此成立工作小组，然后延期讨论议程第 4 项，这样可使工作小组为大会编拟建议。

“现在，我邀请尊敬的世界知识产权组织总干事卡米尔·伊德里斯博士发言。”

8. 应大会 Martin Ihoeghian Uhomoibhi 大使的邀请，总干事作了如下发言：

“主席先生，

尊贵的各位代表，

“这是我在 WIPO 的最后一次正式致辞，我很快就要满怀希望地叶落归根，返回可以追溯到公元前 4000 至 5000 年的文明之乡。

“在我离开之前，我希望对各成员国表示谢意，感谢你们对 WIPO 的支持和不懈承诺。我真诚地希望这一伙伴关系未来仍将继续下去。

“成员国的积极配合及参与令本组织受益匪浅，我有幸担任本组织总干事的确是一种殊荣。我与各位在过去这些年的交往始终充满热情、诚挚和尊重。我将把这些交往铭记在心。

“Martin Uhomoibhi 大使，有幸与您一起工作也是一种殊荣，无论您是担任大会主席，还是作为贵国的常驻代表，都是如此。您身上具有外交官应有的一切品质。您发挥了桥梁的作用，并始终追求协商一致，您已证明自己是一位非常可敬、堪称典范的大会主席。

“我还想借此机会对本组织的工作人员表示感谢和赞赏。我想对你们全体说一句非常、非常地感谢你们。没有你们的奉献、支持和辛勤劳动，本组织过去这些年的所有成就都不可能实现。你们多年来所花费的气力、所表现的优秀品质和敬业精神，对推动我们实现知识产权领域共同目标所具有的价值是无法估量的。

“对我的继任者弗朗西斯·加利，我要对他今天上午早些时候的任命表示诚挚而衷心的祝贺。我对他 20 多年来为本组织作出的承诺和奉献表示敬意。他有能力、经验丰富，我相信本组织在他的领导下，未来几年将继续取得显著的成就。他过去担任的诸多领导职务无疑会让他接任 WIPO 领导人得心应手。

“对我任期内所有支持过我的人，我要说一句非常感谢你们。对所有那些没有支持过我的人，我要说一句更加感谢你们。因为是你丰富了我的阅历，让我坚定信心，继续尽人之所能努力地寻求协商一致和政治善意。

“我在就职时，曾构想使本组织更加开放，并与知识产权制度的用户和受益者以及广大公众具有更大的相关性。要实现这一构想，关键在于必须与成员国之间进行密切的合作。这一构想现已结出诸多具体成果，大家有目共睹，我想，我们都能为 WIPO 过去 10 年里的历程感到自豪。

“过去 10 年中取得了多项重要的成就，不可能在此一一地列举。本致辞之后附有一份附件，概述了其中一些成就。

“最后，主席先生，我要对所有成员国在我任期内给予的支持表示赞赏和感谢。我还希望感谢 WIPO 的其他成员，尤其是知识产权制度的用户——产业团体和民间团体以及非政府组织——感谢它们在这些年里作出了有益的贡献。我诚挚地希望它们将一如既往地与我继任者合作。

“感谢大家。”

统一编排议程第2项:

通过议程

9. 讨论依据文件 A/45/1 Prov.3 进行。

10. 在予以适当审议之后，各大会及其他有关机构通过了文件 A/45/1 Prov.3 所拟议的的会议议程。

统一编排议程第3项:

选举主席团成员

11. 讨论依据文件 A/45/INF/1 Rev.进行。

12. 经各集团协调员之间非正式磋商，2008年9月25日，选举产生了WIPO协调委员会、巴黎联盟执行委员会和伯尔尼联盟执行委员会主席团成员以及里斯本联盟大会主席，具体如下：

WIPO 协调委员会

主席：Alberto Dumont 先生（阿根廷）

副主席：Muktar Djumaliev 先生（吉尔吉斯斯坦）

副主席：Mohamed Abderraouf Bdioui 先生（突尼斯）

巴黎联盟执行委员会

主席：Grace Ama Issahaque 女士（加纳）

副主席：Martha Irma Alarcón López 女士（哥伦比亚）

副主席：Corlita Babb-Schaefer 女士（巴巴多斯）

伯尔尼联盟执行委员会

主席：Djaballah Belkacemi 先生（阿尔及利亚）

副主席：Livia Puscaragiu 女士（罗马尼亚）

副主席：Udo Fenchel 先生（德国）

里斯本联盟大会

主席：Christophe Guilhou 先生（法国）

13. 各大会及其他机构主席团成员的名单列于文件 A/45/INF/4。

14. 阿尔及利亚代表团代表非洲集团发言，对各委员会选举产生的所有主席团成员表示祝贺，并希望发表该集团在选举过程中已提到的一些评论意见。该代表团说，它注意到了主席团成员选举所采用的程序，并请秘书处与各集团协调员磋商，确立一些明确、透明的规则，以便在短期和长期选举时遵循。代表团说，当一位协调员询问秘书处各领导机构主席团成员在各集团之间分配的惯例时，得到的回答是，并无任何一贯的做法，选举基本上取决于各集团之间作出的安排。因此为了确保透明和地域平衡，该代表团希望请秘书处举行磋商，以便以书面形式确立一些规则。这非常重要，因为很难解释为何

WIPO 能与联合国其他专门机构（例如联合国贸发会议或世界气象组织）之间有所区别，因为那些组织已通过了地区轮换的明确原则及其他类似原则。因此，该代表团强调说，必须举行磋商，确立明确、透明、兼顾各方利益的原则，以便所有地区都平等地在各委员会中有代表。

15. 巴基斯坦代表团代表亚洲集团，对阿尔及利亚代表团所作的发言表示支持，并说，在主席团成员选举方面，必须要有明确的政策和条例。

统一编排议程第4项：

任命新总干事

16. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第5项：

一般性发言

17. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第6项：

内部审计与监督司（IAOD）司长简要年度报告

18. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第7项：

WIPO 审计委员会 2007 年 12 月至 2008 年 5 月期间各届会议报告

19. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第8项：

发展与知识产权委员会（CDIP）会议报告

20. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第9项:

版权及相关权常设委员会（SCCR）的工作报告，包括保护音像表演
和保护广播组织权利的问题

21. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第10项:

执法咨询委员会（ACE）的工作报告以及知识产权执法

22. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第11项:

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会（IGC）
的进展报告

23. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第12项:

专利法常设委员会（SCP）的工作报告

24. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第13项:

关于互联网域名的事项

25. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第14项:

专利领域优先权文件的交换

26. 讨论依据文件 A/45/2 进行。

27. 候任总干事指出，大会过去已批准建立优先权文件数字查询服务，其目的在于简化在国际上提交多份专利申请时提供优先权文件的程序。系统开发工作正在进行之中，国际局当前正处于测试各项系统组件的阶段。目前尚未遇到任何重大问题，预计开发工作很快将完成，以便 2009 年年初对系统进行全面测试，并争取在 2009 年投入实际应用。

28. 巴黎联盟大会、PLT 大会和 PCT 联盟大会注意到文件 A/45/2 中提供的关于优先权文件数字查询服务的现状报告的内容。

统一编排议程第 15 项：

关于《巴黎公约》第六条之三的事项

29. 见巴黎联盟大会的会议报告（文件 P/A/40/2）。

统一编排议程第 16 项：

关于马德里联盟的事项

30. 见马德里联盟大会的会议报告（文件 MM/A/40/5）。

统一编排议程第 17 项：

关于海牙联盟的事项

31. 见海牙联盟大会的会议报告（文件 H/A/26/4）。

统一编排议程第 18 项：

关于里斯本联盟的事项

32. 见里斯本联盟大会的会议报告（文件 LI/A/23/2）。

统一编排议程第 19 项：

关于 PCT 联盟的事项

33. 见 PCT 联盟大会的会议报告（文件 PCT/A/38/6）。

统一编排议程第 20 项:

关于《专利法条约》大会的事项

34. 见 PLT 联盟大会的会议报告（文件 PLT/A/5/2）。

统一编排议程第 21 项:

WIPO 大会、WIPO 成员国会议、巴黎联盟大会和伯尔尼联盟大会
2009 年例会的议程草案

35. 讨论依据文件 A/45/4 进行。

36. 秘书处对文件 A/45/4 作了介绍，并向代表们通报说，该文件附件一在 2009 年大会方面可能会有修改，因为目前拟议的议程项目之一（2006-2007 两年期决算）有可能在计划和预算委员会下届会议上处理。

37. WIPO 协调委员会通过了文件 A/45/4 附件一和二，巴黎联盟执行委员会通过了附件三，伯尔尼联盟执行委员会通过了附件四。

统一编排议程第 22 项:

接纳观察员

38. 讨论依据文件 A/45/3 进行。

接纳国际非政府组织为观察员

39. WIPO 成员国大会各自就其所涉事项，决定授予下列 5 个国际非政府组织以观察员地位：IQSensato 协会（IQSensato）、国际美洲印地安人委员会（因科明迪奥斯委员会）、国际工会联合会（ITUC）、专业图书馆协会（SLA）和商标代理人协会（ITMA）。

接纳国家非政府组织为观察员

40. WIPO 成员国大会各自就其所涉事项，决定授予下列 5 个国家非政府组织以观察员地位：中华全国专利代理人协会（ACPAA）、抓住全球机遇联盟公司（ATHGO）、自由通道知识传播与可持续发展基金会（自由通道基金会）、加拿大知识产权协会（IPIC）和韩国专利律师协会（KPAA）。

统一编排议程第23项:

关于新建筑的进展报告

41. 见 WIPO 大会的会议报告（文件 WO/GA/36/13）。

统一编排议程第24项:

工作人员事项

42. 见 WIPO 协调委员会的会议报告（文件 WO/CC/59/2）。

统一编排议程第25项:

通过各项报告

43. *WIPO 成员国大会及其他有关机构于2008年9月29日一致通过了本项总报告。*

44. *WIPO 成员国十个大会的每个大会及其他机构于2008年9月29日在WIPO成员国大会及其他有关机构的单独会议上一致通过了各自会议的单项报告。*

统一编排议程第26项:

会议闭幕

45. 大会主席在宣布大会本届会议闭幕时，做了如下发言：

“各位阁下，总干事，尊敬的各位同事，亲爱的朋友们，大家一定同意，在全世界外交圈和政府间圈子里，我们有一个倾向，希望宣布每次重大会议都取得成功。但在太多的情况中，这一过程不过是字斟句酌，粉饰分歧——只是贴上膏药，而深处的脓疮继续在表皮下溃烂。所以，今天我当着诸位的面，可以由衷地说，在 WIPO 大会刚过去的这周以及会前几周，我们共同完成了如此多、多得多的成绩，我从心底感到欣喜。感到这是彻底的外交胜利。首先按常规，我们在过去这周通过了涉及发展与知识产权委员会、专利法常设委员会、版权及其他相关权常设委员会、遗传资源、传统知识和民间文艺政府间委员会以及其他 WIPO 机构的决定。这些成绩标志着 WIPO 准则制定活动的巩固。这

里我还不能忘记由尊敬的阿根廷大使担任主席的协调委员会开会讨论了工作人员事项。但最重要的，可能是我们一起专注于问题的核心和我们组织未来的健康。我们问自己，什么样的行动方案能最好地让我们为 WIPO 注入活力，来应对国际知识产权议程上今后非常重要的挑战。通过一致任命弗朗西斯·加利担任我们的总干事，我们 WIPO 成员国把过去的怨愤甩在身后，共同走向新的征程。各位阁下，我们实现了 WIPO 顺利、平稳、和谐的过渡，而去年此时这还显得如此难以琢磨，近乎不可能。我们总的说来送别了我们亲爱的朋友和兄弟卡米尔·伊德里斯，他不知疲倦地为 WIPO 服务了 27 个漫长的年头。我们用真挚的热情和情感迎来了我们的新总干事，我们一定可以让他感到每个地区集团的成员国——发达国家和经济转型期国家、发展中国家和最不发达国家——对他的信任和信心。而且上周一当我们听到他动人心弦的就职演说时，他关于让 WIPO 做好准备解决大问题、取得知识产权话语杰出国际论坛这一当然位置的构想，把我们凝聚在了一起。大家许多人都谈到了本届大会洋溢着的建设性精神和善意。作为主席，这段经历让我感到鼓舞。让我们尽其所能，让这种积极精神继续贯穿我们今后数月的合作，今后多年的合作。我不再占用大家更多时间，影响大家工作，影响大家回家。请允许我在大家起程前向每个人表示感谢，感谢每个地区集团和每个成员国，感谢你们在本届成功大会中的作用和你们卓有成效的合作与协作。我还要向大会副主席、我尊敬的朋友 Laura Thompson 表示感谢，我长时间不能到场的时候，她就干练地担当起来，维持方方面面平稳运转。筹备和主持会议时，秘书处向我提供了优秀的支助与服务，我也要感谢秘书处。另外允许我代表我们每个人向出色的口译员队伍表示感谢，深深的感谢，他们的工作一如既往如此出色。最后，我要做的，是向卡米尔·伊德里斯表达我们每个人的祝福，祝他今后在苏丹的工作圆满成功，一切顺利。回国的诸位，祝你们一路平安，祝 WIPO 工作人员在新的领导下前途顺利。谢谢大家。”

46. 候任总干事致答词，做了如下发言：

“主席先生，各位阁下，尊敬的各位代表，谢谢大家。我们首先感谢你，Uhomoibhi 大使，在过去几个月，当然还有刚过去的这一周，表现出的有力领导。如果会议取得成功，那首先要归功于你的领导。你对本届会议的准备非常细致，从一开始就保证了会议成功，你在过去一周对会议的引导非常认真，保证了这是一次成功的会议。而且我还想与你一起，向你的各位副主席表示我们的感谢，但要特别感谢 Laura Thompson 大使在你上周不能到场时肩负起职责。我还要向所有代表团表示感谢，尤其感谢大家给我的非常热情的欢迎之词，我深为感激。我为我们已经走上的起点，向各位表示非常感谢。主席先生，就象你说的那样，我们未来当然面临着许多挑战，在多边领域的方方面面都存在着

挑战。但过去一周尤为鼓舞人心的是，所有代表团之间充满了真正的建设性精神和氛围。我认为，这是一个好的现象，我们将拥有一个非常好的基础来解决我们今后所面对的诸多挑战。我还要特别感谢各地区协调员，他们辛苦工作，确保各集团之间在过去一周我们要解决的各个问题上有非常好的谅解。主席先生，如果可以，我还想与你一起感谢我的同事，我们在很短的时间内就拿到了报告。这当然是在周末编写的，译成了所有语言，而且交付了所有语言。我非常感谢为编写这份报告工作的人，而且感谢为本周的工作编写文件的所有同事。主席先生，也让我与你一起向口译员表示感谢，对于即将庆祝斋月末新月出现的各位，让我为即将到来的庆祝向你们表示我最热烈的祝愿。主席先生，我还与你一起，祝我的朋友和同事卡米尔·伊德里斯未来万事顺利。谢谢大家。”

47. 德国代表团对主席领导大会通过报告的娴熟和风范表示赞扬。该代表团希望感谢美国代表团自上年大会以来对 B 集团的协调。具体而言，它感谢 Lisa Carle，她在这期间接受了在沙特阿拉伯的另一项挑战性的任务，还有 Deborah Lashley-Johnson，她从 Lisa 接手，在大会期间满怀热情地引导 B 集团走向结局。

48. 巴基斯坦代表团代表伊斯兰会议组织成员和亚洲集团发言，感谢主席对会议的优秀引导。该代表团还对哥斯达黎加大使干练地主持会议表示感谢。它祝新总干事今后一切工作好运，保证将给他全力支持，并祝会议每个成员次日开斋节愉快。

49. 古巴代表团代表 GRULAC 发言，为主席和各位副主席主持大会的工作向他们表示祝贺。大家高效率地完成了议程，这显示了本组织新的活力。该地区集团希望这种新的活力在各委员会的工作中有所反映。该地区集团也同样向主席表示感谢，并希望再次祝贺加利先生当选总干事一职，祝他未来工作圆满成功。

50. 阿尔及利亚代表团希望对努力达成协商一致的每个人表示感谢。

51. 罗马尼亚代表团代表中欧和波罗的海国家集团发言，希望与此前的发言者一起祝贺主席和各位副主席，尤其是 Laura Thompson 大使，以如此娴熟的方式主持本届具有历史意义的会议。该代表团还希望感谢领导上周举行的各大会开展工作的每位主席。最后，它再次表示，非常欣慰地见证选举弗朗西斯·加利先生为 WIPO 新总干事这一重要决定。该代表团期待着与他合作，祝他和 WIPO 所有工作人员取得最大成功。

52. 孟加拉国代表团代表最不发达国家发言，对主席主持会议让工作取得成功的高效率表示感谢，并向哥斯达黎加的 Laura Thompson 阁下和其他大会的其他主席表示感谢。该代表团对主席在确保 WIPO 领导人顺利过渡、任命新总干事弗朗西斯·加利先生上的有效作用表示赞赏，并非常欣慰地看到新总干事在会议期间用自己的智慧和专长为

成员国服务的方式。最不发达国家为他当选后的发言感到鼓舞，期待着与他开展建设性的合作，推动最不发达国家共同关注的事项。该代表团还感谢其他代表团的积极精神，期待着未来数月在最不发达国家集体特别关注的各常设委员会中与它们一同工作。最后，该代表团感谢秘书处向大会提供的优秀支助。

53. 俄罗斯联邦代表团代表中亚、高加索和东欧国家集团发言，对主席领导会议的非凡工作表示衷心祝贺，并认为 **WIPO** 大会会议在本组织历史上掀开了新的一页，该代表团为此预祝主席和本组织新当选总干事弗朗西斯·加利先生圆满成功，向他们保证，将与他们一同工作，让本组织未来蒸蒸日上。

54. 主席 **Martin Uhomoibhi** 大使宣布成员国大会会议闭幕。

[文件完]